

tetesept:

Warzen Vereiser FÜR HAND- UND FUSSWARZEN

Medizinprodukt

Inhalt: 1 Warzen Vereiser mit 15 ml Vereisungsmittel, Gebrauchsanweisung.

Inhaltsstoffe: Vereisungsmittel: 1,1-Difluoroethane, Propane, Isopentane.



Lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung. Für eine erfolgreiche Behandlung müssen Sie jeden einzelnen Schritt befolgen. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung auf, möglicherweise müssen Sie sie noch einmal lesen. Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an ihren Hausarzt oder Apotheker.

Wie funktioniert der tetesept Warzen Vereiser?

Der tetesept Warzen Vereiser basiert auf der Vereisungsmethode, die üblicherweise von Allgemeinärzten angewandt wird. Bei dieser werden Warzen vereist, indem der Kern der Warze an der betroffenen Stelle schnell gefroren wird. Während der Behandlung kann sich die Haut weiss färben und ein stechendes Gefühl auftreten, welches nach einigen Stunden verschwinden sollte. Nach einigen Tagen bildet sich unter der Warze eine Blase, die mit dem blossen Auge nicht sichtbar ist. Die verdickte Haut der Warze und der verursachende Virus verschwinden oder fallen ab und neue, gesunde Haut kommt zum Vorschein.

Was ist eine Warze?

Gewöhnliche Warzen (Verruca vulgaris) und Fusswarzen (Verruca plantaris) erscheinen auf der Haut als kleine, raue „blumenkohlartige“ Wucherungen, die durch eine Infektion mit dem humanen Papillomavirus (HPV) verursacht werden. Gewöhnliche Warzen treten meist an Händen, Fingern oder Zehen auf. Fusswarzen wachsen hauptsächlich an den Fusssohlen oder Fersen und sind in der Regel flacher, härter und oft schmerzhaft beim Gehen oder Stehen. Beide sind hochgradig ansteckend und betreffen drei von vier Menschen im Laufe ihres Lebens. Wenn Sie sich nicht ganz sicher sind, ob es sich bei der Hauterkrankung um eine Warze oder einen Warzenbefall handelt, sollten Sie vor der Anwendung der Vereisungsmethode einen Apotheker oder Allgemeinmediziner konsultieren.

⚠️ Was müssen Sie wissen, bevor Sie den Warzen Vereiser benutzen?

Nicht verwenden:

Bei Kindern unter 4 Jahren. Irgendwo anders als an Händen und Füssen. Auf der gesunden Haut, die die Warze umgibt. Auf blutender, gereizter, entzündeter Haut oder Haut mit Anzeichen einer Entzündung wie Juckreiz oder Schwellungen. Bei offenen Wunden. Auf Hautanhängern, Muttermalen, dunklen Hautflecken, Sommersprossen, Wasserwarzen (Mollusca contagiosa), seborrhoischer Keratose (Verruca seborrheica) oder exfolierter Haut. Auf flüssigkeitsgefüllten Bläschen der Haut (Molluscum contagiosum), auch Wasserwarzen genannt oder anderen Bläschen oder Blasen. Bei Muttermalen, neuen vaskularisierten und unregelmässigen Wucherungen oder allem, was auf Hautkrebs (Melanom) hindeuten könnte. Wenn die Verpackung beschädigt ist. Wenn Sie überempfindlich auf einen der Inhaltsstoffe reagieren. Nicht auf schnell wachsenden Warzen anwenden. Diese erfordern möglicherweise eine andere Behandlung und sollten von einem Arzt beurteilt werden. Diese Behandlung nicht in anderen Bereichen als den Händen und Füssen anwenden, insbesondere nicht auf empfindlichen Hautpartien wie Gesicht, Kinn, Achselhöhlen, Brüsten, Genitalien, After, Mund, Nase, Lippen, Ohren oder im Augenbereich.

Konsultieren Sie ihren Hausarzt:

VOR der ersten Anwendung:

Wenn Sie unsicher sind, ob es sich um eine Warze handelt oder Sie eine Warze haben. Wenn Sie schwanger sind oder stillen, an Diabetes, Hautkrankheiten, schlechter Durchblutung oder Blutgerinnungsproblemen leiden oder Blutgerinnungshemmer einnehmen. Wenn Sie eine schnell wachsende Warze oder Sie eine Warze entfernen möchten, die sich auf sehr dünner oder empfindlicher Haut (bspw. im Bereich von Gelenken) befindet.

NACH der Anwendung: Wenn die Warze nach 3 Behandlungen nicht verschwunden ist.

Achtung!

Halten Sie den Stift nicht in die Nähe Ihres Gesichts oder anderen Körperstellen, die nicht behandelt werden sollen. Verwenden Sie es nicht gleichzeitig mit anderen Warzenbehandlungen. Der Warzen Vereiser enthält einen Druckbehälter, der bei Erwärmung bersten kann. Von Hitze, heissen Oberflächen, Funken, offenen Flammen oder glühenden Materialien und anderen Zündquellen fernhalten. Setzen Sie das Gerät keinen Temperaturen über 50 °C aus. Auch nach Gebrauch nicht durchstechen oder verbrennen – der Behälter steht unter hohem Druck und kann nicht geöffnet werden. Nicht auf eine offene Flamme oder eine andere Zündquelle sprühen. Nicht rauchen und keine brennenden Zigaretten in der Nähe haben, da das Produkt hochentzündlich ist. Atmen Sie das Vereisungsmittel nicht ein. Eine unsachgemässe Verwendung dieses Produkts kann zu Narbenbildung, Verbrennungen von gesundem Gewebe, Nervenschäden oder Erblindung führen.

Verwenden Sie den Warzen Vereiser nur direkt auf der Warze. Bei der Anwendung auf gesunder Haut oder auf der die Warze umgebenden Haut, kann ein Stechen, leichtes Brennen oder ein schmerzhaftes Gefühl an der behandelten Stelle auftreten, was zu brennenden Wunden, Hautschäden oder Narben führen kann.

Wie wird der Warzen Vereiser verwendet?

Vor der Anwendung:

Für eine erfolgreiche Behandlung müssen Sie jeden einzelnen Schritt in dieser Gebrauchsanweisung befolgen. Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu brennenden Wunden oder Narben führen. Verwenden Sie den Vereiser zuerst bei einer Warze, bevor Sie mehrere Warzen behandeln. Wenn mehrere Warzen nahe beieinander liegen (innerhalb von 1 cm), behandeln Sie zunächst nur eine Warze und warten Sie, bis sich die Haut normalisiert hat, bevor Sie eine weitere Warze behandeln (dies kann 8–12 Tage dauern). Beginnen Sie mit der Behandlung einer anderen Warze erst, wenn Sie keine Nebenwirkungen verspürt haben (normalerweise innerhalb von 4 Tagen). Um die umliegende Haut während der Behandlung zu schützen, kann sie vor der Behandlung mit Vaseline eingerieben werden. Bei der Behandlung einer Warze, die von Hornhaut bedeckt ist, ist es ratsam, den Fuss zunächst für einige Minuten in lauwarmem Wasser einzuweichen und die Hornhaut vor der Behandlung vorsichtig mit einer Einwegfeile abzureiben. Wenn Sie Schwierigkeiten haben, die Behandlung zum Beispiel auf der Fusssohle anzuwenden, bitten Sie um Hilfe.



Anwendung:

SCHRITT 1: Den Stift mit der Spitze nach unten halten. Drücken Sie 5 mal fest auf die Logos der seitlichen Tasten. Zwei Sekunden warten. Die Metallschaumspitze wird mit kalter Flüssigkeit durchtränkt und Kondensation wird sichtbar (frostiges Aussehen).

SCHRITT 2: Drücken Sie die Metallschaumspitze maximal 20 Sekunden lang leicht auf die zu behandelnde Warze. Bei Fusswarzen, an Stellen mit dickerer oder schwieliger Haut, wie dem Fussballen oder der Ferse halten, halten Sie die Metallschaumspitze 40 Sekunden lang auf die Warze. Sie könnten ein schmerzendes und/oder juckendes und/oder stechendes Gefühl verspüren, welches auch noch für einige Zeit nach der Behandlung anhalten kann. Die Haut kann sich vorübergehend weiss verfärben. Wenn Sie während der Anwendung auf Probleme stossen und der Vereisungsstift sich leer anfühlt, achten Sie bitte darauf, diesen mit der Spitze nach unten zu halten. Während des Gebrauchs nicht mit der Spitze nach oben halten.

Falls das Stechen, Brennen oder die schmerzhafteste Empfindung jedoch über einen längeren Zeitraum anhält, sollte die Behandlung abgebrochen und ein Arzt aufgesucht werden.

SCHRITT 3: Wenn die Warze oder ein Teil der Warze nach 8–12 Tagen nach der ersten Anwendung noch da ist, kann die Behandlung wiederholt werden. Bei Warzen die dicht beieinander liegen (d. h. ein Cluster bilden) warten Sie ebenfalls 8–12 Tage, bis Sie eine erneute Behandlung durchführen. Die Behandlung kann 3 mal wiederholt werden.

Nach der Anwendung:

Setzen Sie die behandelte Stelle nicht dem Sonnenlicht aus, bis sich die Haut wieder vollständig regeneriert hat. Dies kann bis zu 6 Wochen dauern. Aufgrund der Sonneneinstrahlung kann es zu einer Hyper- oder Hypopigmentierung der Haut kommen. Berühren oder zupfen Sie nicht an der behandelten Haut, da eine Warze ansteckend ist. Halten Sie die behandelte Stelle sauber, um eine Infektion der Haut zu vermeiden. Schwimmen und Duschen sind erlaubt. Falls erforderlich, die Blase mit einem Pflaster schützen, nicht aufstechen.

Welche Nebenwirkungen können auftreten?

Eine übermässige Einwirkung des Vereisungsmittels kann die Haut schädigen, was zur Narbenbildung und/oder Nervenschäden führen kann. Während der Anwendung könnten Sie ein schmerzendes und/oder juckendes und/oder stechendes Gefühl verspüren, welches auch noch für einige Zeit nach der Behandlung anhalten kann. Die Haut kann sich vorübergehend weiss verfärben. Bei der Anwendung auf gesunder Haut oder auf der die Warze umgebenden Haut, kann ein Stechen, leichtes Brennen oder ein schmerzhaftes Gefühl an der behandelten Stelle auftreten, was zu brennenden Wunden, Hautschäden oder Narben führen kann. In manchen Fällen kann eine grosse Blase entstehen, die schmerzhaft sein kann. Brechen Sie die Behandlung in diesem Fall ab und konsultieren Sie einen Arzt. Falls das Stechen, Brennen oder die schmerzhafteste Empfindung über einen längeren Zeitraum anhält, sollte die Behandlung abgebrochen und ein Arzt aufgesucht werden.

Wie wird der Warzen Vereiser gelagert?



Nicht nach dem auf dem Warzen Vereiser und dem Umkarton aufgedruckten Verfallsdatum verwenden.

Wie meldet man Nebenwirkungen und unerwünschte Ereignisse?

Melden Sie vermutete Nebenwirkungen oder unerwünschte Ereignisse mit medizinischen, defekten oder gefälschten (nachgemachten) Produkten dem Händler, Hersteller oder der örtlichen Gesundheitsbehörde und unterstützen Sie uns dabei, sichere und wirksame Produkte zu gewährleisten.

Entsorgungshinweise

Entsorgen Sie den entleerten Warzen Vereiser nach der Behandlung im Gelben Sack/ Tonne. Das Gerät muss in einem Stück entsorgt werden. Sollte der Vereiser noch nicht vollständig aufgebraucht sein, muss dieser im Sondermüll entsorgt werden.

tetesept:

Traitement anti-verrues cryogénique

VERRUES DES MAINS ET DES PIEDS

Dispositif médical

Contenu: 1 traitement anti-verrues cryogénique avec 15 ml de produit cryogénisant et un mode d'emploi.

Composants: Produit cryogénisant: 1,1-difluoroéthane, propane, isopentane



Veillez lire le mode d'emploi. Pour un traitement réussi, vous devez suivre chacune des étapes. Conservez le mode d'emploi, il vous faudra peut-être le relire. Si vous avez des questions, veuillez vous adresser à votre médecin ou à votre pharmacien.

Comment fonctionne le tetesept Traitement anti-verrues cryogénique?

Le tetesept Traitement anti-verrues cryogénique s'appuie sur la technologie de refroidissement généralement utilisée par les médecins généralistes. Celle-ci consiste à appliquer un froid intense sur la verrue en gelant rapidement son noyau à l'endroit concerné. Pendant le traitement, la peau peut devenir blanche et une sensation de piqure peut apparaître, qui devrait disparaître au bout de quelques heures. Après quelques jours, une cloque se forme sous la verrue, invisible à l'œil nu. La peau épaissie de la verrue et le virus qui en est à l'origine disparaissent ou tombent, laissant apparaître une nouvelle peau saine.

Qu'est-ce qu'une verrue?

Les verrues communes (Verruca vulgaris) et les verrues plantaires (Verruca plantaris) apparaissent sur la peau sous la forme de petites excroissances rugueuses, semblables à des choux-fleurs, causées par une infection par le papillomavirus humain (HPV). Les verrues communes apparaissent généralement sur les mains, les doigts ou les orteils. Les verrues plantaires poussent principalement sur la plante des pieds ou les talons et sont généralement plus plates, plus dures et souvent douloureuses lorsqu'on marche ou qu'on se tient debout. Les deux sont très contagieuses et touchent trois personnes sur quatre au cours de leur vie. Si vous avez des doutes quant au fait que votre affection cutanée soit une verrue ou une affection verruqueuse, vous devez consulter un pharmacien ou un médecin généraliste avant d'utiliser la cryothérapie.

⚠️ Que faut-il savoir avant d'utiliser le traitement anti-verrues cryogénique?

Ne pas utiliser:

Chez les enfants âgés de moins de 4 ans. Ailleurs que sur les mains et les pieds. Sur la peau saine entourant une verrue. Sur une peau qui saigne, qui est irritée, enflammée ou qui présente des signes d'inflammation comme des démangeaisons ou des enflures. Sur des plaies ouvertes. Sur les acrochordons, les grains de beauté, les taches sombres de la peau, les taches de rousseur, les verrues aquatiques (Mollusca contagiosa), la kératose séborrhéique (Verruca seborrheica), ou sur une peau exfoliée. Sur des vésicules remplies de liquide sur la peau (Molluscum contagiosum), également appelées verrues d'eau ou autres vésicules ou cloques. En cas de grains de beauté, de nouvelles excroissances vasculaires et irrégulières ou de tout ce qui pourrait indiquer un cancer de la peau (mélanome). Si l'emballage est endommagé. Si vous êtes hypersensible à l'un des ingrédients.

N'utilisez pas ce dispositif sur des verrues qui grossissent rapidement. Celles-ci peuvent nécessiter un traitement symptomatique différent et doivent être examinées par un médecin. N'utilisez pas ce dispositif ailleurs que sur les mains et les pieds. Évitez notamment les zones où la peau est sensible, comme le visage, le menton, les aisselles, les seins, les organes génitaux, l'anus, la bouche, le nez, les lèvres, les oreilles et le contour des yeux.

Consultez votre médecin:

AVANT la première utilisation:

si vous n'êtes pas certain-e qu'il s'agit d'une verrue ou d'avoir une verrue. Si vous êtes enceinte ou allaitez, si vous souffrez de diabète, de maladies de la peau, d'une mauvaise circulation sanguine ou de troubles de la coagulation ou si vous prenez des anticoagulants. Si vous souhaitez éliminer une verrue qui grossit rapidement ou sensible (par exemple au niveau des articulations).

APRÈS l'utilisation: si la verrue n'a pas disparu au bout de 3 traitements.

Attention!

Ne tenez pas le stylo à côté de votre visage ou de toute autre partie de votre corps qui ne doit pas être traitée. Ne l'utilisez pas en même temps que d'autres traitements anti-verrues. Le stylo de traitement anti-verrues cryogénique contient un réservoir sous pression qui peut éclater s'il est chauffé. Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues ou des matériaux incandescents et de toute autre source d'inflammation. Ne pas exposer l'appareil à des températures de plus de 50 °C. Même après utilisation, ne pas percer ou brûler. Le récipient est sous haute pression et ne peut pas être ouvert. Ne pas vaporiser sur une flamme nue ou sur toute autre source d'ignition. Ne pas fumer et ne pas tenir de cigarettes allumées à proximité, car le produit est extrêmement inflammable. Ne pas respirer le produit cryogénisant. Une mauvaise utilisation de ce produit peut entraîner des cicatrices, des brûlures de tissus sains, des lésions nerveuses ou une cécité.

Utilisez le traitement anti-verrues cryogénique uniquement directement sur la verrue. Si vous l'utilisez sur une peau saine ou sur la peau autour de la verrue, une sensation de piqure, de légère brûlure ou de douleur peut apparaître sur la zone traitée, ce qui peut entraîner des plaies brûlantes, des lésions cutanées ou des cicatrices.



Medical Brands Innovations B.V.,
Weesperstraat 114,
1122 AP Diemen,
Niederlande



MedEnvoy Switzerland,
Gotthardstrasse 28,
6302 Zug,
Switzerland



Merz Pharma (Schweiz) AG
Hegenheimermattweg 57
CH-4123 Allschwil

www.tetesept.ch

Überarbeitung / Révision / Revisione

Diese Gebrauchsanweisung wurde zuletzt im August 2024 überarbeitet. Ce mode d'emploi a été révisé pour la dernière fois en août 2024. Le presenti istruzioni per l'uso sono state riviste l'ultima volta nel mese di agosto 2024.



Art. Nr. 200001114

Comment utiliser le traitement anti-verrues cryogénique?
Avant l'utilisation:
pour un traitement réussi, vous devez suivre chacune des étapes décrite dans ce mode d'emploi. Le non-respect des instructions peut entraîner des plaies brûlantes ou des cicatrices. Utilisez d'abord le traitement sur une seule verrue avant de traiter plusieurs verrues. Si plusieurs verrues sont proches les unes des autres (à moins de 1 cm), traitez d'abord une seule verrue et attendez que la peau se normalise avant de traiter une autre verrue (cela peut prendre 8 à 12 jours). Ne commencez pas le traitement d'une autre verrue avant d'avoir constaté l'absence d'effets secondaires (généralement dans les 4 jours). Pour protéger la peau environnante pendant le traitement, vous pouvez préalablement l'enduire de vaseline. Pendant le traitement d'une verrue recouverte de corne, il est conseillé de tremper d'abord le pied dans de l'eau chaude quelques minutes, puis d'enlever soigneusement la corne avec une lime à usage unique avant le traitement. Si vous avez des difficultés à appliquer le traitement, par exemple sur la plante des pieds, faites-vous aider par quelqu'un.



Utilisation:

ÉTAPE 1: Tenez le dispositif pointe vers le bas. Appuyez fortement 5 fois sur les logos des touches latérales. Attendez deux secondes. La pointe en mousse métallique est imprégnée de liquide froid et de la condensation devient visible (aspect givré).

ÉTAPE 2: appuyez légèrement l'embout en mousse métallique sur la verrue à traiter pendant 20 secondes au maximum. Pour les verrues plantaires, aux endroits où la peau est plus épaisse ou calleuse, comme la plante du pied ou le talon, maintenez l'embout en mousse métallique sur la verrue pendant 40 secondes. Vous pouvez ressentir une sensation de douleur et/ou de démangeaison et/ou de piqûre, qui peut persister pendant un certain temps après le traitement. La peau peut devenir temporairement blanche. Si vous avez l'impression que le stylo de cryothérapie est vide, vérifiez que vous le tenez bien avec la pointe tournée vers le bas. Ne le tenez pas pointe vers le haut pendant que vous l'utilisez.

Toutefois, si la sensation de piqûre, de brûlure ou de douleur persiste pendant une période prolongée, il faut arrêter le traitement et consulter un médecin.

ÉTAPE 3: si la verrue ou une partie de la verrue est toujours présente 8 à 12 jours après la première application, le traitement peut être répété. Si les verrues sont très proches les unes des autres (c'est-à-dire qu'elles forment un amas), attendez également 8 à 12 jours avant d'effectuer un nouveau traitement. Le traitement peut être répété 3 fois.

Après l'utilisation:

n'exposez pas la zone traitée au soleil tant que la peau n'est pas complètement régénérée. Cela peut prendre jusqu'à 6 semaines. L'exposition au soleil peut provoquer une hyperpigmentation ou une hypopigmentation de la peau. Ne touchez pas et ne tirez pas sur la peau traitée, car une verrue est contagieuse. Gardez la zone traitée propre afin d'éviter toute infection de la peau. La natation et la douche sont autorisées. Si nécessaire, protégez la verrue avec un pansement, ne la percez pas.

Quels sont les effets secondaires possibles?

Une exposition excessive au produit cryogénisant peut endommager la peau, ce qui peut entraîner la formation de cicatrices et/ou des lésions nerveuses. Pendant l'utilisation, vous pouvez ressentir une sensation de douleur et/ou de démangeaison et/ou de piqûre, qui peut persister pendant un certain temps après le traitement. La peau peut devenir temporairement blanche. Si vous utilisez le traitement sur une peau saine ou sur la peau autour de la verrue, une sensation de piqûre, de légère brûlure ou de douleur peut apparaître sur la zone traitée, ce qui peut entraîner des plaies brûlantes, des lésions cutanées ou des cicatrices. Dans certains cas, une grosse ampoule peut se former et être douloureuse. Si ce cas se présente, arrêtez le traitement et consultez un médecin généraliste. Si la sensation de piqûre, de brûlure ou de douleur persiste pendant une période prolongée, il faut arrêter le traitement et consulter un médecin.

Comment ranger le traitement anti-verrues cryogénique?



Ne pas utiliser après la date de péremption imprimée sur le traitement anti-verrues cryogénique et le carton d'emballage.

Comment signaler des effets secondaires ou des événements indésirables?

Signalez les effets secondaires ou les événements indésirables suspectés avec des produits médicaux, défectueux ou contrefaits (imitation) au revendeur, au fabricant ou à l'autorité sanitaire locale et aidez-nous ainsi à garantir des produits sûrs et efficaces.

Consignes d'élimination

Après le traitement, jetez le traitement anti-verrues cryogénique vide dans le sac/là poubelle jaune. L'appareil doit être éliminé en un seul bloc. Si le produit n'a pas été complètement utilisé, il doit être jeté avec les déchets dangereux.

tetesept:

Trattamento anti verruche mediante crioterapia

PER LE VERRUCHE DI MANI E PIEDI

Dispositivo medico

Contenuto: 1 trattamento criogenico anti verruche con 15 ml di agente criogenico e istruzioni per l'uso.

Componenti: Agente criogenico: 1,1-difluoroetano, propano, Isopentano



Leggere tutte le istruzioni per l'uso. Per un trattamento efficace è necessario seguire ogni singolo passaggio. Conservare le istruzioni d'uso: è possibile che debbano essere rilette. In caso di domande consultare il proprio medico curante o farmacista.

Come funziona il trattamento criogenico anti verruche tetesept?
Il trattamento criogenico anti verruche tetesept si basa sulla tecnologia criogenica utilizzata comunemente dai medici di medicina generale. Le verruche vengono gelate congelandone velocemente il nucleo nel punto interessato. Durante il trattamento la pelle può scolorirsi e si potrebbe provare una sensazione pungente che dovrebbe scomparire dopo qualche ora. Dopo qualche giorno, sotto la verruca si forma una bolla non visibile a occhio nudo. La pelle ispessita della verruca e il virus che ne è la causa spariscono o vengono eliminati e compare pelle nuova e sana.

Che cos'è una verruca?

Le verruche comuni (Verruca vulgaris) e le verruche plantari (Verruca plantaris) si manifestano sulla pelle sotto forma di escrescenze piccole, ruvide e dalla forma simile a un cavolfiore, e sono causate da un'infezione da papilloma virus umano (HPV). Le verruche comuni si presentano in genere su mani e dita delle mani o dei piedi. Le verruche plantari crescono principalmente sulla pianta dei piedi o sui calcagni e sono in genere più piatte, più dure e spesso dolorose quando si cammina o si sta in piedi. Entrambe le tipologie di verruche sono altamente infettive e tre persone su quattro ne sono colpite nel corso della vita. Se non si è sicuri che la propria malattia cutanea sia una verruca o un'infezione di verruche, prima di ricorrere al metodo criogenico si consiglia di consultare un farmacista o un medico di medicina generale.

Cosa bisogna sapere prima di usare il trattamento criogenico anti verruche?

Non utilizzare:

Per bambini di età inferiore ai 4 anni. In punti diversi da mani e piedi. Sulla pelle sana intorno alla verruca. Su pelle sanguinante, irritata, infiammata o con segni di infiammazione come prurito o gonfiore. Su ferite aperte. Su escrescenze cutanee, voglie, macchie cutanee scure, lentiggini, mollusco contagioso (molluscum contagiosum), cheratosi seborroica (verruca seborheica) o pelle esfoliata. Su bollicine cutanee piene di liquido (molluscum contagiosum), dette anche mollusco contagioso o altre bollicine o bolle. Su voglie, nuove escrescenze vascolarizzate e irregolari o su tutto ciò che potrebbe indicare un tumore della pelle (melanoma). Se la confezione è danneggiata. Se si hanno reazioni di ipersensibilità a uno dei principi attivi. Non utilizzare su verruche a crescita rapida. Queste potrebbero richiedere un trattamento sintomatico diverso e devono essere valutate da un medico. Non utilizzare il trattamento sintomatico su aree diverse da mani e piedi, in particolare evitare zone delicate della pelle come viso, mento, ascelle, seno, genitali, ano, bocca, naso, labbra, orecchie e zona degli occhi

Consultare il proprio medico curante:

PRIMA del primo utilizzo:

Se non si è sicuri che si tratti di una verruca o che si abbia una verruca. In caso di gravidanza o allattamento, se si soffre di diabete, cattiva circolazione o problemi di coagulazione del sangue o se si stanno assumendo anticoagulanti. Se si desidera rimuovere una verruca a crescita rapida o una verruca situata su pelle molto sottile o delicata (ad esempio nella zona delle articolazioni).

DOPO l'utilizzo: Se la verruca non è scomparsa dopo 3 trattamenti.

Attenzione!

Non tenere la matita vicino al volto o ad altre parti del corpo che non devono essere trattate. Non utilizzare insieme ad altri trattamenti per le verruche. Il trattamento criogenico anti verruche comprende un contenitore a pressione che può scoppiare se riscaldato. Tenere lontano da fonti di calore, superfici roventi, scintille, fiamme libere o materiali incandescenti e altre fonti di ignizione. Non esporre l'apparecchio a temperature superiori a 50 °C. Non perforare o bruciare neppure dopo l'uso: il contenitore è sotto pressione elevata e non può essere aperto. Non vaporizzare su fiamme libere o altre fonti di ignizione. Non fumare né sostenere sigarette accese nelle vicinanze, poiché il prodotto è altamente infiammabile. Non inalare l'agente criogenico. Un utilizzo improprio di questo prodotto può causare la formazione di cicatrici, ustioni di tessuti sani, danni ai nervi o perdita della vista.

Non utilizzare il trattamento criogenico anti verruche direttamente sulla verruca. In caso di applicazione su pelle sana o sulla pelle che circonda la verruca, si può avvertire una sensazione pungente, un leggero bruciore o di dolore nel punto trattato, con possibile insorgenza di ferite brucianti, danni alla pelle o cicatrici.

Come si utilizza il trattamento criogenico anti verruche?

Prima dell'utilizzo:

Per un trattamento efficace è necessario seguire ogni singolo passaggio di queste istruzioni per l'uso. La mancata osservanza delle istruzioni può essere causa di ferite brucianti, danni alla pelle o cicatrici. Prima di trattare varie verruche, utilizzare il trattamento criogenico su una verruca. In caso di più verruche adiacenti (entro 1 cm) trattare dapprima una sola verruca e attendere che la pelle si sia normalizzata prima di trattare altre verruche (possono volerci 8–12 giorni). Iniziare a trattare un'altra verruca solo se non si sono sperimentati effetti secondari (di solito entro 4 giorni). Per proteggere la pelle circostante durante il trattamento, è possibile frizionarla con vasellina prima del trattamento. Durante il trattamento di una verruca ricoperta da un callo, si consiglia di mettere prima il piede in ammollo in acqua calda per qualche minuto e quindi di rimuovere con attenzione il callo prima del trattamento usando una lima. Se si hanno difficoltà ad applicare il trattamento, ad esempio sulla pianta del piede, chiedere aiuto.



Utilizzo:

FASE 1:



FASE 2:



Tenerlo con la punta rivolta verso il basso. Premere con forza 5 volte sui logotipi dei tasti laterali. Attendere due secondi. La punta di schiuma metallica si impregna di liquido freddo ed è visibile la condensazione (aspetto glaciale).
premere leggermente la punta di schiuma metallica sulla verruca da trattare per massimo 20 secondi. Per le verruche dei piedi e su punti con pelle più spessa o callosa come la pianta del piede o il calcagno, mantenere la punta di schiuma metallica per 40 secondi sulla verruca.

È possibile che si provi una sensazione di dolore e/o solletico e/o pungente, che può perdurare ancora per qualche tempo dopo il trattamento. La pelle potrebbe sbiadire temporaneamente. Se la penna per il trattamento sintomatico criogenico sembra vuota assicurarsi di mantenere il dispositivo con la punta rivolta verso il basso. Non tenerlo in posizione verticale durante l'uso.

Se tuttavia la sensazione pungente, il bruciore o il dolore dovessero durare più a lungo, è meglio interrompere il trattamento e rivolgersi a un medico.

FASE 3: se la verruca o una parte della verruca permane ancora 8–12 giorni dopo il primo utilizzo, il trattamento può essere ripetuto. Attendere 8–12 giorni anche per le verruche molto ravvicinate (ossia che formano un grumo) prima di eseguire un nuovo trattamento. Il trattamento può essere ripetuto 3 volte.

Dopo l'utilizzo:

Non esporre il punto trattato alla luce solare finché la pelle non si è rigenerata completamente. Possono volerci fino a 6 settimane. L'irraggiamento solare può causare iperpigmentazione o ipopigmentazione della pelle. Non toccare né pizzicare la pelle trattata, dal momento che una verruca è infettiva. Mantenere pulito il punto trattato per evitare un'infezione della pelle; si può nuotare e ci si può fare la doccia. Se necessario proteggere la bolla con un cerotto, non perforarla.

Quali effetti collaterali possono verificarsi?

Un'azione eccessiva dell'agente criogenico può danneggiare la pelle e questo può portare alla formazione di cicatrici e/o a danni ai nervi. Durante l'applicazione si potrebbe provare una sensazione di dolore e/o prurito e/o pungente, che può perdurare per qualche tempo dopo il trattamento. La pelle potrebbe sbiadire temporaneamente. In caso di applicazione su pelle sana o sulla pelle che circonda la verruca, si può avvertire una sensazione pungente, un leggero bruciore o di dolore nel punto trattato, che può essere causa di ferite brucianti, danni alla pelle o cicatrici. In qualche caso può formarsi una bolla di grandi dimensioni che può essere dolorosa. In tal caso interrompere il trattamento sintomatico e consultare il medico di base. Se la sensazione pungente, il bruciore o il dolore dovessero durare più a lungo, è meglio interrompere il trattamento e rivolgersi a un medico.

Come si conserva il trattamento criogenico anti verruche?



Non utilizzare dopo la data di scadenza riportata sul trattamento criogenico anti verruche e sulla confezione.

Come si segnalano gli effetti collaterali e gli eventi indesiderati?

Segnalare presunti effetti collaterali o eventi indesiderati verificatisi con prodotti medicali difettosi o falsificati (imitati) al rivenditore, al produttore o alle autorità sanitarie locali aiutandosi a garantire prodotti sicuri ed efficaci.

Indicazioni per lo smaltimento

Dopo il trattamento, smaltire il trattamento criogenico anti verruche nel sacco/bidone giallo. L'apparecchio va smaltito intero. Se il trattamento criogenico non è stato utilizzato completamente, è necessario smaltirlo tra i rifiuti speciali.

Bedeutung der Symbole auf dem Umkarton: / Signification des symboles sur la boîte d'emballage: / Significato dei simboli sulla confezione:

	Gebruiksaanweisung beachten Tenir compte du mode d'emploi Seguire le istruzioni d'uso		Vor Sonnenlicht geschützt aufbewahren Ranger à l'abri de la lumière du soleil Conservare al riparo dalla luce solare		Nach dem ersten Gebrauch ist das Produkt 6 Monate haltbar Après la première utilisation, le produit se conserve 6 mois Dopo il primo impiego il prodotto può essere conservato per 6 mesi		Nur für Warzen an Händen und Füßen Uniquement pour les verrues sur les mains et les pieds Solo per verruche di mani e piedi
	Hersteller / Fabricant / Produttore		Das Produkt muss an einem sicheren, trockenen und dunklen Ort bei Raumtemperatur (5–50 °C) gelagert werden Le produit doit être rangé à température ambiante (5–50 °C) dans un endroit sûr, sec et sombre Il prodotto va conservato in un luogo sicuro, buio e asciutto a temperatura ambiente (5–50 °C)		Einzelner Patient – mehrfache Anwendung Un seul patient, plusieurs utilisations Paziente singolo – utilizzo ripetuto		Nicht für Kinder unter 0–4 Jahren geeignet Ne pas utiliser chez les enfants de 0 à 4 ans Non indicato per bambini di età inferiore a 0–4 anni
	Schweizer Bevollmächtigter / Mandataire suisse / Mandatario svizzero		Das Produkt darf nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwendet werden Ne pas utiliser le produit après expiration de la date de péremption Non utilizzare il prodotto dopo la data di scadenza		Nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt ist Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé Non utilizzare se la confezione è danneggiata		Beachten Sie die Warnhinweise Respectez les avertissements Leggere le avvertenze
	Medizinprodukt / Dispositif médical / Prodotto medico		Das Produkt darf nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwendet werden Ne pas utiliser le produit après expiration de la date de péremption Non utilizzare il prodotto dopo la data di scadenza		Das Produkt enthält entflammbare Substanzen und muss von extremer Hitze und Feuer ferngehalten werden Le produit contient des substances inflammables et doit être tenu à l'écart de la chaleur extrême et du feu Il prodotto contiene sostanze infiammabili e deve essere mantenuto al riparo da calore estremo e fuoco		Entspricht den Anforderungen der Richtlinie über Aerosolpackungen Conforme aux exigences de la directive sur les générateurs d'aérosols Soddisfa i requisiti della direttiva sui generatori aerosol
	Ausserhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren Conserver hors de portée des enfants Tenere lontano dalla portata dei bambini		Chargennummer / Numéro de lot / Numero di lotto				